



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

August 11—2024—11 Sierpień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
*Religious Education
& Youth Ministry Coordinator*

Emilia Nienajadlo
*Secretary/
Assistant Bulletin Editor*

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jozef Zon
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Nineteenth Sunday Ordinary Time

"This is the bread
that comes down from heaven
so that one may eat it and not die."

- John 6:50

Dziewiętnasta Niedziela Zwykła

„To jest chleb,
który z nieba zstępuje:
kto go je, nie umrze.”

- Jan 6,50

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

19TH SUNDAY IN ORDINARY TIME -

19^{TA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - AUGUST 10 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** † Erin Howard

† Florence Stebner (req. by daughter)
† Mike Trendle (req. by Hoffman family)
† Patricia A. Soukal (req. by Ladies Guild)
† Francisco Montenegro (anniv.) (req. by Salgado family)

SUNDAY - AUGUST 11, 2024 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Dawn Ostapowicz (req. by friend), Patrick Sheppard on the occasion of his birthday (req. by mom)

† Władysława Sliwa
† Zbigniew Stopka
† Dolores Kaczmarek (req. by family)
† Jean Siemek (req. by family)
† Patricia A. Soukal (req. by family)
†† William & Renata Bitautas (req. by family)
†† Stanley & Georgiana Pencak (req. by family)

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Lucyny Jurkowskiej, Zdzisława Kłosowskiego, Alfredy Małyj, Jolanty Szara, Klary Rogala z okazji 96-tych urodzin, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną, rodzin Proć, Wermiński, Wojdyła - O szczęśliwą podróż dla Stefana Drozd z rodziną - O szczęśliwą operację i powrót do zdrowia dla Władysławy Jackowskiej i Kelsey Maynard
† Karol Czerwień, † Genowefa Truty, † Krzysztof Biernacki, † Józef Kuruc, † Wojciech Majerczyk, † Jan Szczur, † Andrzej Trzos, † Thomas Granat, † Alicja Zagórska, † Marian Jarosz, † Elżbieta Kalicka, † Wincenty Proć, † Maria Ogiela (zam. Józef Ogiela z rodziną), †† Krystyna i Stanisław Baj, †† Anna i Józef Bednarski, †† Ludwika i Franciszek Fit

10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Celena Strader (req. by Dave Lamping)
† Erin Howard

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Jackie Panagakis z okazji urodzin, Heleny i Pawła z rodziną, Krystyny i Stanisława Iwaniec z rodziną
† Wojciech Majerczyk, † Genowefa Truty, † Ks. Józef Vadakiel, † Maria Ogiela (zam. rodzina), †† Krystyna i Stanisław Baj, †† Anna i Józef Bednarski

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Grażyny Gryko, Władysławy Jackowskiej, Genowefy Lewandowskiej, Alfredy Małyj, Kelsey Maynard, Marka Motłoch, Haliny Stachowskiej, Jolanty Szara, Anieli i Andrzeja Świder, rodziny Iwaniec
† Maria Ogiela, † Genowefa Truty, †† Krystyna i Stanisław Baj, †† Anna i Józef Bednarski

MONDAY - AUGUST 12 - PONIEDZIAŁEK

St. Jane Frances de Chantal - Św. Joanny Franciszki de Chantal

7:30 am-**EN** † Erin Howard

† Patricia A. Soukal (req. by family) → ↑

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marka Motłoch, Haliny Stachowskiej, Anieli i Andrzeja Świder, Wiktorii Szczechowicz z rodziną - O szczęśliwą operację i powrót do zdrowia dla Władysławy Jackowskiej i Kelsey Maynard

† Karol Czerwień, † Marian Kocyłowski, † Maria Ogiela, †† Krystyna i Stanisław Baj, †† Anna i Józef Bednarski

TUESDAY - AUGUST 13 - WTOREK

SS. Pontian & Hippolytus - ŚŚ. Poncjana i Hipolita

7:30 am-**EN** † Erin Howard

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bartka Leśnickiego, Maryli i Stanisława Grzegorzczak, rodziny Strama

† Karol Czerwień, † Maria Ogiela, † Helena Trzepak, † Ewa Grzegorzczak, †† Krystyna i Stanisław Baj, †† Anna i Józef Bednarski

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną, rodzin Działek i Jagieło

† Maria Ogiela, † Genowefa Truty, † Bogdan Wilgiesz (1 roczn. śm.), †† Krystyna i Stanisław Baj, †† Anna i Józef Bednarski

WEDNESDAY - AUGUST 14 - ŚRODA

St. Maximilian Kolbe - Św. Maksymiliana Marii Kolbe

7:30 am-**EN** † Erin Howard

† Gerald Zylinski (req. by Maria Kozmel)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Władysławy Jackowskiej, Kelsey Maynard, Anieli i Andrzeja Świder, Wiktorii Szczechowicz z rodziną
† Karol Czerwień, † Maria Ogiela (zam. rodzina), †† Krystyna i Stanisław Baj, †† Anna i Józef Bednarski

7:00 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Dave Lamping (req. by Hungry & Homeless Committee)
† Patricia A. Soukal (req. by family)

THURSDAY - AUGUST 15 - CZWARTEK

Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary - Uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Luke Verdin on the occasion of his birthday (req. by grandma), Joyce Caulfield on the occasion of her birthday (req. by family)

† Erin Howard
† Patricia A. Soukal (req. by Toledo family)

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Klary Rogala z okazji 96 urodzin, Marii Szpurka z okazji imienin (zam. Zofia Czupek)
† Karol Czerwień, † Maria Ogiela, † Marian Jarosz, † Stanisław Czupek, † Andrzej Trzos, †† Krystyna i Stanisław Baj, †† Anna i Józef Bednarski, †† Maria i Józef Siasiewicz → ↑

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

THURSDAY - AUGUST 15 - CZWARTEK

*Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary -
Uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny*

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marii Szpurka z okazji imienin (zam. Zofia Czupek), Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną

† Genowefa Truty, † Maria Ogiela,

†† Krystyna i Stanisław Baj, †† Anna i Józef Bednarski

FRIDAY - AUGUST 16 - PIATEK

St. Stephen of Hungary - Św. Stefana Węgierskiego

7:30 am-**EN** † Erin Howard

† Patricia Lamping (anniv.) (req. by husband David)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Władysławy Jackowskiej, Bartka Leśnickiego, Kelsey Maynard, parafian i dobrodziejów

† Karol Czerwień, † Maria Ogiela,

†† Krystyna i Stanisław Baj, †† Anna i Józef Bednarski

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Władysławy Jackowskiej, Alfredy Małyj, Kelsey Maynard, Jolanty Szara, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną

† Maria Ogiela, † Genowefa Truty,

†† Krystyna i Stanisław Baj, †† Anna i Józef Bednarski

SATURDAY - AUGUST 17 - SOBOTA

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Władysławy Jackowskiej, Bartka Leśnickiego, Kelsey Maynard, Krystyny Wermińskiej, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną

† Karol Czerwień, † Maria Ogiela, † Izabela Fortuna,

†† Krystyna i Stanisław Baj, †† Anna i Józef Bednarski

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Norman & Terri Morgan on their 50th wedding anniversary

† Erin Howard

† Ted Stebner (req. by daughter)

† Harriet Barnas (birthday anniv.) (req. by Onik family)

† Theresa Wozniak (birthday anniv.) (req. by daughter)

Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts wasn't found last Saturday, but Luis O. won \$250 on the Two of ♣ under envelope #43. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be on **August 10th, 2024** at 6:00 pm for the jackpot of \$343,084. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office or at Tom's Tap.



Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, August 17, 2024

4:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

Sunday, August 18, 2024

7:30 am - Fr. Stanley Rataj

9:00 am - Fr. Ted Dzieszko

10:30 am - Fr. Joseph Mol

12:30 pm - Fr. Idzi Stacherczak

7:00 pm - Fr. Lesław Prebendowski

Lector Schedule

Saturday, August 17, 2024

4:30 pm - G. McElroy

Sunday, August 18, 2024

7:30 am - R. Konrath

9:00 am - G. Harkabuz, O. Harkabuz & A. Blachuta

10:30 am - M. Kozmel

12:30 pm - B. Glista, G. Sowińska & K. Grabala

7:00 pm - D. Witkiewicz, Z. Koszyłko & A. Strączek

Altar Server Schedule

Who will serve during Masses next Sunday?

Many of our regular altar servers have taken some time to go on family summer vacations, and while they are gone resting and recharging, we are in need of new servers.

New altar servers are invited to serve on Saturday or Sunday whenever attending Mass with their parents or when parents are able to bring them. A schedule will not be made assigning servers to a specific day or time.

As a token of our thanks to the youth who serve at Mass, St. Faustina Kowalska Parish offers an "Open Gym" with games and pizza on selected Thursday evenings. Additional activities will be scheduled depending on Mass participation.

For more information please contact the Altar Servers Coordinator, Maria Borzecki, by texting her at 708-793-6073.

Rest In Peace

God has called to Himself the following former parishioner for whom a committal service was celebrated. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, *"Eternal rest grant unto him O Lord, and may perpetual light shine upon him. Amen."*

† **William R. Paxton, Jr.**

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienioną osobę, za którego została odprawiona ceremonia pogrzebowa na cmentarzu. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodzinę zmarłego podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłego módlmy się mówiąc: *„Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie, a światłość wiekuista niechaj mu świeci, na wieki wieków. Amen."*



Dear Parishioners and Friends,

The Lord Jesus says in today's Gospel, "I am the living bread that came down from heaven. If anyone eats this bread, he will live forever." The image of the Church is the pilgrims, of whom so many are heading to Our Lady of Jasna Gora these days; in Poland to Czestochowa, in Chicago to

Merrillville, Indiana, or to Doylestown, Pennsylvania. Thanks to the pilgrims, we realize that we are all a pilgrim people, that here on earth we are passers-by. What constitutes the common denominator of the pilgrim Church is undoubtedly the Eucharist. If pilgrims did not participate in the daily Eucharist, they would be just tourists. If Christians stopped eating the "living bread," they would forget that they are on the way to heaven and would become tourists of the present.

The essence of the sacrament of the Eucharist is unity with God. St. John Paul II understood this well, as he focused and led every day, pilgrimage, or celebration to the Eucharistic Sacrifice, which is the summit of the life of faith. And there is nothing strange in this, that one wants to go and take from this table the Gift that is beyond me. Father Leon Knabit notes: "By regularly receiving Communion, one can fall into a routine. But is it not true that someone who eats regularly is in better shape than someone who reaches for food sporadically?" In addition to this, very physical argument, there is a much more important one. We find it in the Gospel of John: "Abide in me, and I will abide in you."

So, what should our attitude be? Let us try to look at one of the testimonies from the book entitled, "Why do I go..., Why don't I go... to Church?": "They say that a sense of responsibility distinguishes a man from an ape. Today I don't know when, within this responsibility, I felt that I should thank God, even if only by attending a one-hour Sunday Mass for the weekly portion of 168 hours given to me by God. (...) answering this survey, looking for reasons for going to church, I feel as if I was told to find a reason to breathe... Could someone describe why I breathe?"

If I am invited to a wedding, I go. And here, in the Church, something more than the newlyweds and tables laid out awaits me... God awaits. How many give up going to a wedding or wedding reception? Certainly not 80% of those invited. And that is approximately how many do not go to church in large cities.

It also occurs that someone 'believes,' but does not have time to go to church. But do they have time to eat dinner? They have something in common with me when I excused myself for not having time for morning prayers. Then, I decided that I could only eat breakfast after saying these prayers, and suddenly it turned out that I had found the time. I don't think it's

possible to spread the routine of not eating Sunday dinner if you haven't been to Sunday Mass before among believers..." However, if someone wants to apply this in their life, try it. Let me know if it works and what the effects are.

"Christ the Lord feeds us with his holy Body," which strengthens us on the paths of our earthly life. On the other hand, the community we create with Jesus allows us to feel a foretaste of heaven here on earth. Since we feed ourselves with bread from heaven, we, ourselves, have to open our eyes to see where and how we may be needed.

Going to church, receiving Holy Communion, listening to the Word of God, saying prayers, is all to lead us to a closer union with Christ, to make us ready to serve our needy brothers and sisters, and at the same time, lead us one day to eternal happiness in the Kingdom of God. May our Merciful Lord support us with his grace, so that we may make good use of our time on this earth. One day, our death will be the final exam of our entire life, and it's an exam without a retake.

I would like to express my heartfelt thanks to all who generously responded to the mission appeal of Sister Myrna Velasco, CFSOP from Jamaica. In total, we raised \$5,465.00 to help the poorest, often living in slums, where the Franciscan Sisters of the Poor serve. I would like to express my heartfelt thanks to Wladyslawa and Jan Takuski, who hospitably welcomed Sister Myrna into their home and offered her a place to stay. The Lord Jesus said: "Whatever you did to one of the least of these brothers of mine, you did to me." Thank you and God bless you!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Bread that gives life to the world

Jesus' words about the living bread that came down from heaven are difficult. He reveals himself as the bread that gives life to the world. He is the Incarnate Word sent by the Father. Through the death of the Lamb on the cross and the washing away of sin, the world receives life. In this sense, his body is the bread that he offers, the life-giving bread. Eating his body means accepting with faith the fruit of the cross: "He who believes has eternal life." There is also a second meaning of eating the body of Jesus - sacramental. The sacrifice of Jesus on the cross is connected with the institution of the Eucharist. By the power of the Lord's words, the consecrated bread becomes his sacramental Body, and the consecrated wine his Blood. Eating the body means accepting the saving power of his sacrifice contained in the Sacrament of the Altar.

Lord Jesus, always give me this Bread: the power of Your Passion, the strength of Your love, the stream of Your Most Holy Blood that washes away the death of sins. Thank You that in the Eucharist You are the bread of life for me. Amen.

Saint Jane Frances de Chantal - August 12

Jane Frances de Chantal was born in Dijon, France, on January 28th, 1572, the daughter of the royalist president of the Parliament of Burgundy. Her mother died when Jane was 18 months old. Her father became the main influence on her education. She developed into a woman of beauty and refinement, lively and cheerful in temperament. She married the

Baron de Chantal when she was 21 and then lived in the feudal castle of Bourbilly. Baron de Chantal was accidentally killed by an arquebus while out shooting in 1601. Left a widow at 28, with four children, the broken-hearted baroness took a vow of chastity. Her mother, stepmother, sister, first two children, and now her husband had died. Chantal gained a reputation as an excellent manager of the estates of her husband, as well as of her difficult father-in-law, while also providing alms and nursing care to needy neighbors.

The pious baroness could not bring herself to forgive the individual who had accidentally caused her husband's death, until in 1604 she heard a Lenten sermon of the bishop of Geneva Francis de Sales, who preached on the subject of the love of God at the Sainte Chapelle in Dijon. They became close friends and de Sales became her spiritual director. She wanted to become a nun but he persuaded her to defer this decision. Later, with his support, and that of her father and brother (the archbishop of Bourges), and after providing for her children, Chantal left for Annecy, to start the Congregation of the Visitation. The Congregation of the Visitation was canonically established at Annecy on Trinity Sunday, June 6, 1610. The order accepted women who were rejected by other orders because of poor health or age. During its first eight years, the new order also was unusual in its public outreach, in contrast to most female religious who remained cloistered and adopted strict ascetic practices. The usual opposition to women in active ministry arose and Francis de Sales was obliged to make it a cloistered community following the Rule of St. Augustine.

Her reputation for sanctity and sound management resulted in many visits by (and donations from) aristocratic women. The order had 13 houses by the time de Sales died, and 86 before Chantal herself died at the Visitation Convent in Moulins, aged 69.

Her feast day was moved twice (August 21st from 1769-1969 and December 12th, 1970-2001) before being chosen as August 12th. She is the patron saint of forgotten people, in-law problems, loss of parents, parents separated from children, and widows.

At the conclusion of every Mass this weekend, Father will give a special blessing with the relic of Saint Jane de Chantal in commemoration of her feast day.

We thank Sister Myrna Velasco, CFSOP from Jamaica for sharing her experience of missionary work among the poorest of the poor. We thank all who made a monetary donation to the missions run by the Compassionate Franciscan Sisters of the Poor. In total, we raised **\$5,465!**

God bless Lottie and John Takuski for their hospitality in hosting Sister Myrna for the night.

***Foran Funeral Home starts up their STEPPIN' OUT TOURS***

We're STEPPIN' OUT to the Future! We at Foran Funeral Home are happy to announce the return of our Stepp'in Out tours. WE ARE BACK better than ever, with new ideas, new programs and new excursions. The impact of Covid has changed the landscape of our lives, our lifestyles and our budgets. Life's challenges have prompted us to reflect on what matters most and we are dedicated to providing valuable resources and insights. Life is an adventure and our mission has always been to experience and learn as much as we can. Join us as we kick off our new program, where we started – at the funeral home - with an enlightening session on "Everything You Need to Know about Funerals, Visitations and Planning". Whether you are planning ahead or supporting a loved one, this presentation will offer practical guidance and thoughtful discussion. We will also present our new ideas for our tours, from local landmarks to hidden gems. Join us on Tuesday, **August 13th, 2024** at 11:00 am for a thought provoking program filled with learning and friendship, complete with a delicious lunch. Please reserve your seat by calling 708-458-0208. Together, let's embrace the future with curiosity and enthusiasm, as we continue to learn, grow and explore life's journey together.



Our parish ****OCIA** (Order for Christian Initiation for Adults) will be paused for one year and plans to return in the Fall of 2025.

For those adults interested in receiving the Sacrament of Confirmation, please contact Anastasia with the Archdiocese of Chicago Parish & Vitality Office at adultconfirmation@archchicago.org or call **312.534.3344**. Both in-person and virtual sessions will be offered this fall and next spring.

For those interested in learning more about an OCIA program in our area for full initiation into our Catholic faith through the Sacraments of Baptism, Eucharist and Confirmation, please contact:

* Monica Wodke, our parish OCIA Coordinator at 773-814-6116 or mwodke@yahoo.com, or

* Todd Williamson, Director – Office of Divine Worship at 312-534-8008 or twilliamson@odw.org

May God continue to bless our parish!

****Recently, the U.S. Conference of Catholic Bishops approved a new translation of the name of this process, now calling it OCIA, the "Order of Christian Initiation of Adults. While the rites are still part of the order, the new structure is meant to invite candidates and catechumens into a continuous process of spiritual formation as opposed to fixed checkpoints on the path to Baptism, Eucharist and Confirmation. By making the process an "order", the candidate or catechumen understands the rites received are just one part of their journey discipleship that will culminate with Baptism, Eucharist, and Confirmation, during the Easter Vigil and will continue throughout their lives. This further reinforces that this process to become Catholic not be rushed and can be entered into at any time."**

Religious Education Formation Program News

Registration for the 2024-2025 Catechetical Year

If your child attends a public school and you are looking for a Religious Education Formation Program for your child/ren to learn and grow in the Catholic faith, as well as receive the Sacraments of First Holy Communion and Confirmation, consider enrolling them in our program. Classes for children in grades 1 through 8 are held on Wednesdays at 6:30 pm - 8:00 pm from September to May.



The registration form is available to download from our parish website under the „Religious Ed” tab and can be completed and returned to the Parish Office or you may register in person during posted office hours. A deposit of half of the tuition and fees must be paid at the time of registration with cash, check or Venmo as accepted forms of payment.

If you are registering your child in our REF Program for the first time, please bring a copy of their baptismal certificate and/or First Holy Communion certificate.

The REF Program is always looking for volunteers to be catechists or to assist in the REF office or classroom. If you feel that God is calling you to this ministry and you can commit to the responsibility, then please contact the REF Coordinator, Maria Horbal, at 773-842-4999.

St. Maximilian Kolbe - August 14



The Memorial of St. Maximilian Mary Kolbe (1894-1941) is universally celebrated by the Church today. St. Maximilian was born in Zdunska Wola, Poland as Raymond Kolbe. He consecrated himself to the Lord in the Franciscan Order. Filled with love for the Virgin Mary, he founded the Militia of the Immaculata and, with his preaching and writing, undertook an intense apostolic mission in Europe and Asia. Imprisoned in Auschwitz during the Second World War, he offered himself in exchange for the father of a large family who was to be executed. When he failed to die fast enough from starvation in the concentration camp, he was given a lethal injection and died on August 14, 1941. Pope St. John Paul II proclaimed him the "Patron Saint of Our Difficult Century."

Patronage: Drug addiction; drug addicts; families; imprisoned people; journalists; political prisoners; prisoners; pro-life movement.

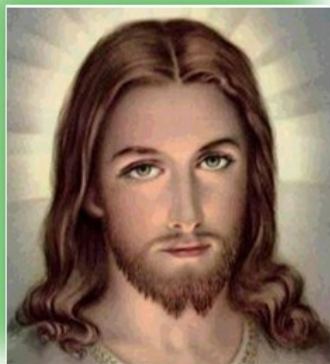
Solemnity of the Assumption - August 15

August 15th is the solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary - **a holy day of obligation**. This Marian celebration is connected with an ancient liturgical tradition that pays homage to Mary with the blessing of flowers and medicinal herbs in her honor. Since the 9th century, the solemnity of the Assumption honors Our Lady with the offerings of the fruits of the earth: herbs, vegetables, fruits and flowers, which symbolize her spiritual fullness as "the most rich fruit on earth" and "the most beautiful flower of humanity."



Masses will be celebrated on Wednesday, August 14th at 7:00 pm in English; Thursday, August 15th at 7:30 am in English, 9:00 am and 7:00 pm in Polish. Home-made herb wreaths and bouquets of flowers will be blessed at each of these Masses. Each home with a dried bouquet of flowers and herbs blessed on this day is surrounded by the prayer and protection of the Blessed Virgin Mary.

ST. FAUSTINA KOWALSKA PARISH GUADALUPANA COMMITTEE TO HOST WOMEN'S DAY OF SPIRITUAL RENEWAL



"Do whatever He tells you"
(John 2:5)

St. Faustina's Guadalupana Committee will be hosting a day of spiritual renewal for women!

Please join us for an afternoon of spiritual reflection, community building, and a chance to nourish your soul and your body.

The day is designed just for you and provides an opportunity to strengthen your relationship with Jesus Christ and His Blessed Mother through shared experiences, prayer, reflection and a festive meal to end the day.

The retreat will take place on
Sunday, August 18, 2024, from 2:00 pm-5:00 pm
in the St. Faustina Kowalska Parish Center
St. John Paul II Hall.

Our retreat facilitator for the day will be
Sister Mary Beth Bromer, CSSF.

Sister is a member of the Felician Sisters of Our Lady of Hope Province and currently serves as the Vicar for Religious for the Archdiocese of Chicago.

There is no fee for the retreat,
but prior registration is required as dinner will be served.
Please RSVP by calling/texting Mely at 773-447-5010 or
Lupe at 773-949-4390 no later than Monday, August 12, 2024.

COME AND SEE WHAT THE LORD MAY BE ASKING OF YOU!

Building Maintenance Fund



The second collection taken up at all Masses next weekend, **August 17th-18th**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.

Attention All Lectors

Please look ahead in your calendars for the months of September, October and November, and let Emilia know (email her at enienajadlo@archchicago.org) when you would **NOT** be available to read at Mass. We need all your unavailable dates by Thursday, August 22nd, in order to complete the schedule on time. Thank you for volunteering in this ministry!

Subscribe to Our Parish Bulletin Online

We encourage parishioners to subscribe to PARISHESonline. Once you subscribe on their website to receive our parish bulletin, LPI will notify you each week when the new bulletin is posted.

Follow this link <https://parishesonline.com/organization/st-faustina-kowalska-parish-60638> to our parish listing page, scroll down to the **Recent Publications** box and select **Subscribe**, then enter your name and email address in the pop-up window and don't forget to click the orange **Subscribe** button. From then on you will be notified by email when a new bulletin is ready to be viewed. Just open the email and click the **View** button to access the latest bulletin.

You can also view the current and past bulletins on the parish website by using the camera on your smartphone to scan this QR Code → and clicking the link that pops up on your phone screen.



Parish Calendar Date Reservation



All Parish Organizations and Groups affiliated with the Parish are asked to submit a list of prospective organization meeting/event dates, as well as special Mass dates, for the time period of September 1st, 2024 until July 31st, 2025. Please include the building/room you intend to use along with start and end times of each meeting/event. Meetings will be entered onto the events calendar in the parish office. Should there be any dates that conflict with another organization, you will be emailed/called with an alternate date.

Also, please provide the parish office with a list of current officers and members, along with contact information (whether that be an email address or cell/telephone number). Thank you for your cooperation!

SS. Bruno & Richard Parish invites you to play

BINGO

Saturday, August 24, 2024
St. Richard Church Hall
 (50th & Kenneth Ave., Basement)

Doors open: 4:30 pm ~ Game starts: 6:00 pm

Pull tabs & special game cards available at additional cost

Outside food allowed
Liquor NOT permitted
Concessions available for purchase
Must be 18 yrs or older to play

Archdiocesan Golden Wedding Anniversary Mass

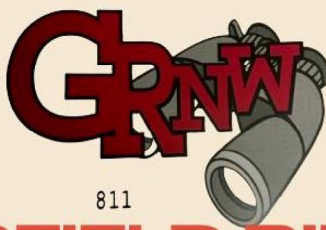
Were you married in 1974? Couples celebrating their 50th wedding anniversary from across the Archdiocese of Chicago are invited to gather together for the Golden Wedding Anniversary Mass that will be celebrated by Cardinal Cupich on Sunday, **September 15th, 2024** at 2:30 pm. The Mass will be held at Holy Name Cathedral, 735 N. State St., in Chicago. Couples interested in attending can register at <https://pvm.archchicago.org/events/golden-wedding>. Please contact gwa@archchicago.org with any questions.



Divine Mercy Lawn Sign

If anyone is interested in having a Divine Mercy lawn sign, we now have more in the parish office. This image stands in front of many homes throughout the United States, with the approval and blessing of the Marian Fathers of the Immaculate Conception of the B.V.M. The imprint, blessed, is on a white frame stand that comes with steel spikes that can be driven into the ground – much like a lawn sign. The images have the words "Jesus, I trust in You" in either English, Polish or Spanish. Two sizes are available at the parish office: the 19.5" x 27" for a donation of \$60 and the 8" x 12" for a donation of \$40.





**GARFIELD RIDGE
NEIGHBORHOOD WATCH**

SELL-A-BRATION COMMUNITY YARD SALE



**Saturday
Sept. 7th
8a-1p**

**Reservations will be taken
after Aug. 14th.
75 spots available.
Must be paid to reserve!
\$25 Per Spot**

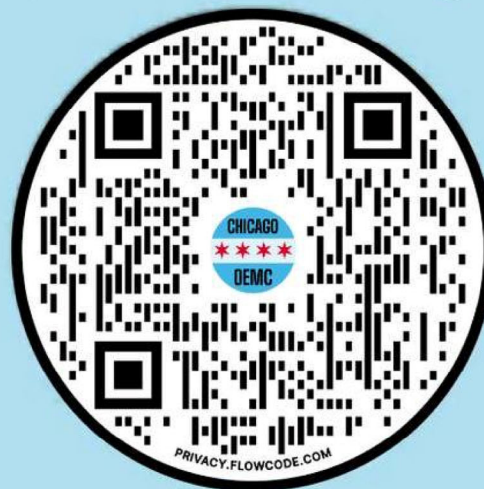
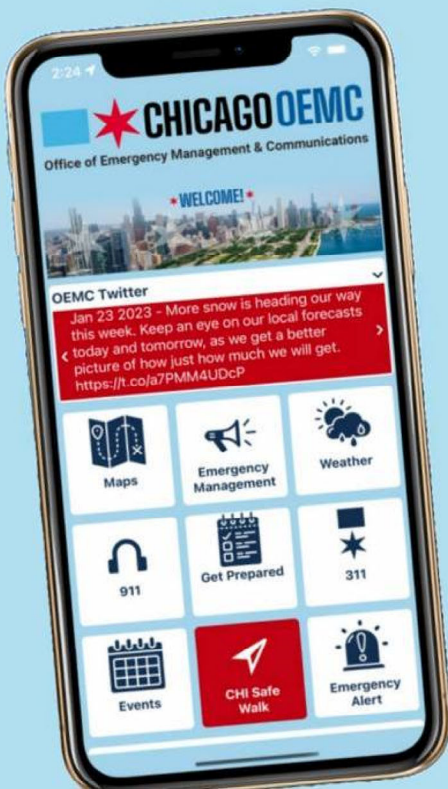
THE DEMOCRATIC NATIONAL CONVENTION IS COMING

August 19 – 22, 2024



- BE PREPARED FOR TRAFFIC IMPACTS & REROUTES
- STAY INFORMED
- DOWNLOAD THE CHICAGO OEMC APP
- SIGN UP FOR DNC ALERTS
- BE AWARE OF INCREASED ACTIVITY
- VISIT OEMC WEBSITE FOR MORE INFORMATION

For the ultimate guide and public safety tool
for the DNC, download the Chicago OEMC App:



Dear Saint Faustina Kowalska Parishioners,

In regard to the Hope's on the Way – Buckets of Hope campaign appeal conducted in our parish during the month of July, it gives me great pleasure to announce that this campaign has been an overwhelming success.

Through your most generous response 37 Buckets of Hope were filled with emergency cleaning supplies by parishioners. In addition, your generosity extended in the second collection taken up on the weekend of July 27th-28th, 2024 amounted to a total of **\$6,549** – allowing for another 218 Buckets of Hope to be filled with cleaning supplies.

I am grateful to everyone who was able to fill a bucket, make a donation, and keep in your prayers those affected by natural disasters. I especially want to thank the many parish organizations: Ladies Guild, Hungry and Homeless, and the Holy Name Society for their most generous donations and support of this campaign.

On behalf of the Diaconate community in which I serve, the Hope's on the Way committee, I thank you all from the bottom of my heart for your contributions. May God reward you for your generosity. May you know that through your compassion you have put into action the Gospel message of St. Matthew 25:31-40: "Jesus will commend you for serving Him by helping the needy." God bless you all!

Your Deacon,
Ron



Drodzy Parafianie św. Faustyny Kowalskiej,

W związku z kampanią Hope's on the Way – Buckets of Hope, (Nadzieja jest w drodze – Wiadra Nadziei) która odbyła się w naszej parafii w lipcu, z wielką przyjemnością ogłaszam, że kampania ta odniosła ogromny sukces.

Dzięki Waszej niezwykle hojnej reakcji parafianie napełnili 37 Wiadra Nadziei środkami czystości doraźnej. Ponadto, Wasza hojność podczas drugiej składki przeprowadzonej w weekend 27-28 lipca 2024 r. wyniosła łącznie **\$6,549** – co pozwoliło na napełnienie kolejnych 218 wiader środkami czystości.

Jestem wdzięczny wszystkim, którzy byli w stanie napełnić wiadro, dokonać darowizny i modlić się za osoby dotknięte klęskami żywiołowymi. Chciałbym szczególnie podziękować licznym organizacjom parafialnym: Klub Kobiet, Komitet dla Głodnych i Bezdomnych oraz Towarzystwo Imienia Jezus za ich niezwykle hojne darowizny i wsparcie tej kampanii.

W imieniu wspólnoty diakonatu, w której służę, komitetu Nadzieja jest w drodze, dziękuję Wam wszystkim z całego serca za Waszą pomoc. Niech Bóg wynagrodzi wam waszą hojność. Dzięki wam wprowadziliśmy w życie przesłanie Ewangelii św. Mateusza 25:31-40: "Jezus pochwali was za służbę Jemu poprzez pomoc potrzebującym."

Niech Bóg was wszystkich błogosławi!

Wasz diakon,
Ron

As a parish, we strive to be good stewards of our resources. Many families have moved away from envelopes and are now using Faith Direct to fulfill their generous stewardship commitments to our parish and the wider Church through electronic donations. We have also found that many are not using their envelopes that we mail out. (The parish mails out on average 1,228 envelope packets bimonthly, and so far the average number of envelopes returned at Sunday Masses over the first 14 weeks this year is 398. That's just 33% of parish families using their envelopes.) Help us to reduce our envelope and postage expense and at the same time support us in a secure and convenient way by enrolling with Faith Direct.

It's easy to get started. Here are the ways to sign up:

- Visit **faith.direct/IL784**

- Call Faith Direct Customer Service at

1-866-507-8757

- Scan the **QR code** given here →

- Text "Enroll" to **1-773-729-1454**

*Thank you and may God bless you
for your generosity.*



Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 8/3-4/24

Weekly Budgeted Amount		-	\$9,250.00
			Collection Amount
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Envelopes + Loose Money</i>	
4:30pm	53	\$1,375.00	
7:30am	56	\$1,230.00	
9:00am	97	\$1,827.00	
10:30am	60	\$1,336.00	
12:30pm	46	\$1,086.00	
7:00pm	34	\$697.00	
Mailed-In Env	46	\$860.00	
E-Giving/Text-to-Give	8	\$273.00	
TOTAL	400	\$8,684.00	
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount- (\$566.00)			
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$4,036.00)			
Missionary Co-Op Collection - \$5,465.00			

Jako parafia staramy się być dobrymi szafarzami naszych zasobów. Wiele rodzin zrezygnowało z niedzielnych kopert i korzysta teraz z Faith Direct, aby wypełnić swoje hojne zobowiązanie wobec naszej parafii i szerszego Kościoła poprzez datki elektroniczne. Odkryliśmy również, że wiele osób nie korzysta z kopert, które wysyłamy pocztą. (Parafia wysyła około 1,228 paczek z kopertami co dwa miesiące i jak dotąd średnia liczba kopert zwracanych podczas niedzielnych Mszy św. w ciągu pierwszych 14 tygodni tego roku wynosi 398. To zaledwie 33% z wszystkich naszych rodzin parafialnych, które korzystają z kopert). Pomóż nam zmniejszyć nasze koszty związane z drukowaniem i wysyłaniem kopert, a jednocześnie wspieraj naszą parafię w bezpieczny i wygodny sposób, rejestrując się z Faith Direct.

Rozpoczęcie jest łatwe. Oto sposoby rejestracji:

- Odwiedź stronę **Faith.direct/IL784**

- Zadzwoń do działu obsługi klienta Faith Direct pod numer

1-866-507-8757

- Zeskanuj **kod QR** podany tutaj →

- Wyślij SMS o treści „Enroll” pod numer

1-773-729-1454

*Dziękujemy i niech Bóg Wam błogosławi
za każdą okazaną hojność.*



Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.

\$20 - Severa Alvarez

(Special Intention)

\$20 - Maria Bobek

*(O dary Ducha Świętego dla Marii, Gabrieli,
Sary i Adriana)*

\$20 - Kazimiera Jarosz z rodziną

(Sp. Marian Jarosz)

\$20 - Audrey Kocylowski

*(As expiation for the parody of the Last Supper at the
Paris Olympics Opening Ceremony)*

\$20 - Rodzice

*(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Karoliny i Roberta na nowej drodze życia)*

\$20 - Rodzina

(Śp. Władysław Tomala, Sp. Karolina Wilczek)

\$20 - Danuta Witkiewicz

*(W podziękowaniu za wszelkie łaski dla
rodziny Milewskich i Witkiewicz)*

\$40 - Anonymous

(Special Intention)

\$40 - Anna Strączek

*(O zdrowie i błogosławieństwo Boże i opiekę
Matki Bożej Fatimskiej dla róż różańcowych
przy parafii św. Faustyny Kowalskiej;*

*Z podziękowaniem za otrzymane łaski i z prośbą
o dalsze zdrowie i opiekę Matki Bożej Fatimskiej
dla Anny i Andrzeja z okazji 28. rocznicy ślubu)*

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
Pan Jezus mówi w dzisiejszej Ewangelii: „Ja jestem chlebem żywym, który zstąpił z nieba. Jeśli kto spożywa ten chleb, będzie żył na wieki”. Obrazem Kościoła są pielgrzymi, których tylu w tych dniach zmierza do Pani Jasnogórskiej; w Polsce do Częstochowy, z Chicago do

Merrillville w Indiana, lub do Doylestown w Pensylwanii. Dzięki pątnikom uświadamiamy sobie, że wszyscy jesteśmy ludem pielgrzymującym, że tu na ziemi jesteśmy przechodniami. Tym, co stanowi wspólny mianownik Kościoła pielgrzymującego, jest niewątpliwie Eucharystia. Gdyby pielgrzymi nie uczestniczyli w codziennej Eucharystii, byłiby tylko turystami. Gdyby chrześcijanie przestali spożywać „chleb żywy”, to by zapomnieli, że są w drodze do nieba i staliby się turystami doczesności.

Istotą sakramentu Eucharystii jest zjednoczenie się z Bogiem. Dobrze rozumiał to św. Jan Paweł II, który każdy dzień, pielgrzymkę czy uroczystości koncentrował i prowadził do Ofiary Eucharystycznej, która jest szczytem życia wiary. I nie ma w tym nic dziwnego, że chce się iść i brać z tego stołu Dar, który mnie przerasta. Ojciec Leon Knabit zauważa: „Przystępując regularnie do Komunii, można popaść w rutynę. Ale czy nie jest prawdą, iż ten, kto się systematycznie odżywia, jest w lepszej kondycji od tego, kto sięga po pokarm sporadycznie?”. Oprócz tego, bardzo fizycznego, argumentu istnieje o wiele ważniejszy. Znajdujemy go w Ewangelii Jana: „Wytrwajcie we Mnie, a Ja będę trwał w was”.

A zatem jaka winna być nasza postawa? Spróbujmy spojrzeć na jedno z świadectw z książki pt.: „Dlaczego chodzę..., Dlaczego nie chodzę...do Kościoła?”: „Podobno człowieka od małpy odróżnia poczucie odpowiedzialności. Dzisiaj już nie wiem, kiedy w ramach tej odpowiedzialności poczułem, że powinienem podziękować Bogu, chociaż jednogodzinnym uczestnictwem w niedzielnej Mszy świętej za otrzymaną cotygodniową porcję 168 godzin podarowanych mi przez Boga. (...) odpowiadając na tę ankietę, szukając powodów chodzenia do kościoła, czuję się, jakby mi kazano znaleźć powód do oddychania...Czy ktoś potrafiłby opisać, dlaczego oddycha?”

Jeśli zapraszają mnie na ślub, to idę. A tu, w Kościele czeka na mnie coś więcej niż para młoda i zastawione stoły... czeka Bóg. Ilu rezygnuje z pójścia na ślub lub wesele? Na pewno nie 80 % zaproszonych. A tylu mniej więcej nie chodzi do Kościoła w dużych miastach.

Zdarza się też ktoś taki, który „wierzy”, ale nie ma czasu iść do Kościoła? A ma czas zjeść obiad? Ma coś podobnego jak ja, kiedy usprawiedliwiałem się z braku czasu na modlitwy poranne. Ustaliłem sam sobie, że mogę zjeść śniadanie dopiero po odmówieniu tych modlitw – i raptem okazało się, że czas się znalazł. Nie

sądzę, żeby się dało wśród wierzących rozpowszechnić technikę niejedzenia niedzielного obiadu, jeśli nie było się przedtem na niedzielnej Mszy świętej...”. Ale jeśli ktoś chce zastosować to w swoim życiu to spróbujcie. Dajcie mi znać, czy to pracuje i jakie są tego efekty?

„Chrystus Pan karmi nas swoim świętym Ciałem”, które umacnia nas na drogach naszego ziemskiego życia. Natomiast wspólnota, którą tworzymy z Jezusem, pozwala nam już tu na ziemi odczuwać przedsmak nieba. Skoro karmimy się chlebem z nieba, sami mamy otwierać oczy, by widzieć, gdzie i jak możemy być potrzebni.

Chodzenie do Kościoła, przyjmowanie Komunii Świętej, słuchanie Słowa Bożego, odprawianie modlitw, ma nas prowadzić do bliższego zjednoczenia z Chrystusem, ma nas uczynić ludźmi gotowymi służyć naszym potrzebującym braciom i siostram, a jednocześnie ma nas kiedyś doprowadzić do szczęścia wiecznego w Królestwie Bożym. Niech nasz Miłosierny Pan wspiera nas swoją łaską, abyśmy dobrze wykorzystali nasz czas na tej ziemi. Nasza śmierć kiedyś będzie końcowym egzaminem z całego naszego życia i to egzaminem bez poprawki.

Bardzo serdecznie dziękuję wszystkim, którzy ofiarnie odpowiedzieli na apel misyjny Siostry Myrny Velasco CFSOP z Jamajki. W sumie zebraliśmy \$5,465 na na pomoc najuboższym często żyjących w slamsach, tam gdzie posługują Siostry Franciszkańki Ubogich. Bardzo serdecznie dziękuję Państwu Władysławie i Janowi Takuśkim, którzy gościnnie przyjęli Siostrę Myrnę w swoim domu i zaoferowali jej również nocleg. Pan Jezus powiedział: "Cokolwiek uczyniliście jednemu z tych moich najmniejszych braci moich mnieście uczynili". Bóg zapłać i Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszko
Proboszcz

Chleb, który daje życie światu

Trudne są słowa Jezusa o chlebie żywym, który zstąpił z nieba. On objawia siebie jako chleb, który daje życie światu. Jest posłanym przez Ojca Słowem Wcielonym. Przez śmierć Baranka na krzyżu i obmycie z grzechu świat otrzymuje życie. W tym sensie Jego ciało jest chlebem, który ofiarowuje, chlebem życiodajnym. Spożywanie Jego ciała oznacza więc przyjęcie z wiarą owocu krzyża: „Ten, kto wierzy, ma życie wieczne”. Jest jeszcze drugie znaczenie spożywania ciała Jezusa – sakramentalne. Ofiara Jezusa na krzyżu wiąże się z ustanowieniem Eucharystii. Na mocy słów Pana konsekrowany chleb staje się Jego sakramentalnym Ciałem, a konsekrowane wino Jego Krwią. Spożywać ciało znaczy więc przyjąć zbawczą moc Jego ofiary zawartą w Sakramencie Ołtarza.

Panie Jezu, dawaj mi zawsze tego Chleba: mocy Twojej męki, siły Twojej miłości, obmywającego ze śmierci grzechów strumienia Twojej Przenajświętszej Krwi. Dziękuję Ci, że w Eucharystii jesteś dla mnie Chlebem. Amen.

Św. Joanna Franciszka de Chantal - 12 sierpnia

Joanna Franciszka de Chantal urodziła się w 1572 r. w szlacheckiej rodzinie Fremyot. Mając 19 lat, poślubiła barona Krzysztofa de Chantal. Z ich małżeństwa przyszło na świat sześcioro dzieci. Szczęśliwemu związkowi kres położyła tragiczna śmierć męża Joanny. W 1604 r. spotkała się z bp. Franciszkiem Salezym i poddała się jego duchowemu kierownictwu, a w 1610 r. stała się współzałożycielką nowej formy życia zakonnego, którą był zakon sióstr wizytek. Po śmierci Franciszka Salezego niestrudzenie kierowała rozwijającym się dziełem, aż do swej śmierci w 1641 r. Beatyfikowana została w 1751 r., a kanonizowana w 1767 r.

Bp Franciszek Salezy, jako doświadczony kierownik duchowy, który sporo czasu spędzał w konfesjonale, widział wiele młodych dziewcząt i kobiet pragnących życia zakonnego, ale ze względu na jego surowość dla nich niedostępnego. Widział też osoby konsekrowane, którym ostra reguła zakonna nie pomogła w umocnieniu więzi z Bogiem. Często zadawał sobie pytanie: Jeżeli świętość nie może istnieć bez zimna, głodu, całkowitego ogołocenia, co stanie się z tymi, którym nie dopisuje zdrowie albo inne powody nakazują umiarkowanie? Był przekonany, że między klasztorami zreformowanymi, o bardzo surowej regule, a klasztorami niezreformowanymi, na ogół w owych czasach rozluźnionymi, jest miejsce na trzecią formę życia zakonnego. Pragnął w nowym zgromadzeniu położyć większy nacisk na stronę wewnętrzną przepisów życia kontemplacyjnego, umożliwiając przez to przyjęcie młodych i starszych, silnych i słabych, nawet wdów, wolnych od rodzinnych obowiązków. Projekt założenia nowego zakonu dojrzewał w umyśle bp. Salezego dość długo. Trzy pierwsze wizytki, których przełożoną została Joanna Franciszka de Chantal, rozpoczęły regularne życie zakonne pod okiem bp. Salezego 6 czerwca 1610 r. w Annecy. Zakon Nawiedzenia Najświętszej Maryi Panny został zatwierdzony przez Stolicę Apostolską w 1618 r. i szybko zaczął się rozszerzać. Za życia założyciela (+1622) powstało trzynaście klasztorów, a w chwili śmierci założycielki (+1641) było ich osiemdziesiąt siedem, w tym kilka poza granicami Francji. Do Polski wizytki przybyły w 1654 r. dzięki staraniom królowej Marii Ludwiki Gonzagi, żony Jana Kazimierza. Pierwszy klasztor powstał w Warszawie, a następne w Krakowie i w Wilnie. Przez pewien czas istniały klasztory w Kamieńcu Podolskim i Lublinie.

Około 4 tys. sióstr wizytek żyje na całym świecie w 162 klasztorach. Najmłodsze fundacje znajdują się na Filipinach i w Korei Południowej. W Polsce są cztery klasztory: w Warszawie, Krakowie, Jaśle i Rybniku. Tradycyjną formę życia kontemplacyjnego prowadzi w nich 75 mniszek. Do II wojny światowej siostry zajmowały się wychowaniem dziewcząt w prowadzonych pensjonatach. Ten rodzaj działalności zachował się jeszcze w Niemczech i USA. Polskie wizytki pomagały personalnie wspólnotom w Rwandzie, na Węgrzech, we Francji, Włoszech, w Austrii i w Czechach.

Na zakończenie każdej Mszy św. w ten weekend ksiądz udzieli błogosławieństwa relikwiami Św. Joanny de Chantal, upamiętniając jej wspomnienie.



Dziękujemy Siostrze Myrnie Velasco, CFSOP z Jamajki, za podzielenie się z nami doświadczeniem pracy misyjnej wśród najuboższych. Dziękujemy wszystkim, którzy złożyli ofiary na cele misyjne prowadzone przez Zgromadzenie Współczujących Sióstr Franciszkanek Ubogich. W sumie zebraliśmy **\$5,465**.

Bóg zapłać Państwu Władysławie i Janowi Takuśki za gościnne przyjęcie Siostry Myrny na nocleg.

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, **o godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.

**Adoracja Najświętszego Sakramentu**

w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm

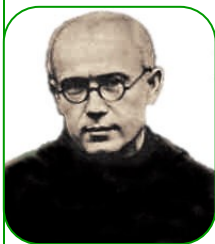
3:00 pm wspólna modlitwa:

Koronka do Miłosierdzia Bożego
w języku polskim

Procesja Fatimska

Serdecznie zapraszamy, wszystkich parafian i gości we **wtorek, 13-go sierpnia** o godzinie 7:00 wieczorem do naszej parafii św. Faustyny Kowalskiej na Mszę św. i procesję na zewnątrz kościoła z figurką Matki Bożej Fatimskiej. Zaproście również swoich znajomych. Będziemy prosić Matkę Bożą o Jej wstawiennictwo w naszych potrzebach i całego świata.



Św. Maksymilian Kolbe - 14 sierpnia

Św. Maksymilian Kolbe, polski franciszkanin, urodził się 8 stycznia 1894 roku w Zduńskiej Woli. Znany ze swojej głębokiej wiary i zaangażowania na rzecz Kościoła katolickiego, Kolbe w młodym wieku wstąpił do Zakonu Franciszkańskiego i został wybitnym misjonarzem i kaznodzieją. Był gorącym orędownikiem Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Maryi Panny i założył Militia Immaculatae (Armię Niepokalanej), ruch mający na celu szerzenie nabożeństwa do Maryi.

Działalność Kolbego podczas II wojny światowej charakteryzowała się odwagą i współczuciem. Wykorzystywał swoje publikacje i audycje radiowe do przeciwdziałania propagandzie nazistowskiej i niesienia duchowego wsparcia cierpiącym pod okupacją niemiecką. W 1941 został zaaresztowany przez gestapo i zesłany do obozu koncentracyjnego w Auschwitz.

W Auschwitz wiara i bezinteresowność Kolbego jaśniały jasno. W lipcu 1941 r., po ucieczce więźnia, hitlerowcy w ramach kary wybrali 10 mężczyzn do rozstrzelania. Kolbe zaproponował, że zajmie miejsce mężczyzny z rodziną. Został stracony przez śmiertelny zastrzyk 14 sierpnia 1941 r.

Kolbe został kanonizowany przez papieża Jana Pawła II w 1982 roku i jest czczony jako męczennik miłości. Jego święto obchodzone jest 14 sierpnia i wspomina się go za niezwykłą miłość, poświęcenie i przywiązanie do wiary chrześcijańskiej.

**Uroczystość Wniebowzięcia
Najświętszej Maryi Panny - 15 sierpnia**


Piętnastego sierpnia przypada uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny - **dzień obowiązkowy**. Z tą maryjną uroczystością związana jest starożytna tradycja liturgiczna, oddająca hołd Maryi wraz z poświęceniem na Jej cześć leczniczych ziół. Od IX wieku w święto Wniebowzięcia składa się Maryi ofiary płodów ziemi: zioła, warzywa, owoce i kwiaty, które symbolizują Jej duchową pełnię, jako „najdorodniejszego ziemskiego owocu” i „najpiękniejszego kwiatu ludzkości”.

Msze św. będą odprawiane według rozkładu: w środę o godz. 7:00 pm po angielsku; w czwartek o 7:30 am po angielsku, o godz. 9:00 am i 7:00 pm po polsku. Będziemy święcić przyniesione przez was wianki zielne i bukiety kwiatów podczas każdej Mszy św. Każdy dom w którym znajduje się zasuszony bukiet kwiatów i ziół poświęcony w tym dniu jest otoczony modlitwą i opieką Najświętszej Maryi Panny Wniebowziętej.

Każdy kwiatek woła, weź mnie do Kościoła!

100 Lat Polskiego Żeglarstwa

16 sierpnia 2024 r. ~
7:00pm

The Polish Museum of
America

984 North Milwaukee Avenue
Chicago, IL 60642

*Muzeum Polskie w Ameryce
oraz Narodowe Muzeum Morskie
w Gdańsku zapraszają na
Uroczystość otwarcia wystawy
100 lat polskiego żeglarstwa*



NATIONAL
MARITIME
MUSEUM
in Gdańsk



POLSKI
ZWIĄZEK
ŻEGLARSKI
POLISH
YACHTING
ASSOCIATION



Związek
Podhalański
w Północnej
Ameryce



Karmelici Bosi
z Amerykańskiego
Ludźmierz

zapraszają na

Odpust Podhalański
ku czci Matki Bożej Ludźmierskiej

18 sierpnia 2024 r.

Niedziela, Msza św. o godz. 12:00 PM
przewodniczy Ks. Bp Radosław Orchowicz

Po Mszy św. zapraszamy do ogrodu na piknik!
(możliwość nabycia obiadu także w Sali Bankietowej)

4:00 PM: Nieszpory Maryjne z kazaniem

Carmelite Fathers, 1628 Ridge Road, Munster, IN 46321

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w następną niedzielę, **18-go sierpnia**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.

Zapisy na Rok Katechetyczny 2024-2025

Jeśli Twoje dziecko uczęszcza do szkoły publicznej i szukasz Programu Formacji Religijnej dla Twojego dziecka/dzieci, aby mogło uczyć się i wzrastać w wierze katolickiej, a także przyjmować Sakramenty Pierwszej Komunii Świętej i Bierzmowania, rozważ zapisania ich do naszego programu. Zajęcia odbywają się w środy w godzinach 6:30 pm - 8:00 pm od września do maja.

Formularz rejestracyjny można pobrać ze strony internetowej naszej parafii w zakładce „Religious Ed”, można go wypełnić i odesłać do Biura Parafialnego lub można zarejestrować się osobiście w godzinach urzędowania. W momencie rejestracji należy wpłacić depozyt w wysokości połowy opłaty, gotówką, czekiem lub Venmo jako akceptowanymi formami płatności.

Jeżeli po raz pierwszy rejestrują Państwo swoje dziecko w naszym Programie REF, prosimy o przyniesienie ze sobą kopii aktu chrztu i/lub świadectwa Pierwszej Komunii Świętej.

Program REF zawsze poszukuje ochotników, którzy będą katechetami lub pomogą w biurze lub klasie REF. Jeśli czujesz, że Bóg Cię do tego powołuje i możesz zobowiązać się do podjęcia tej odpowiedzialności, skontaktuj się z koordynatorką REF, Marią Horbal, pod numerem 773-842-4999.

**Zapisy Do Polskiej Szkoły im. Ks. Stanisława Cholewińskiego**

Zajęcia odbywają się przy parafii św. Faustyny Kowalskiej
5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638
w każdy piątek od 5:00 pm do 9:00 pm /
w każdą sobotę od 9:00 am do 1:00 pm.

*Klasy od Przedszkola (trzylatków) do III liceum
Szkoła z akredytacją stanu Illinois
Dogodne zajęcia w piątki i w soboty
Mała liczba uczniów w klasach*

**Zapisy uczniów będą miały miejsce w dniu
25-go sierpnia od godz. 10:00am - 12:45pm
przy kościele św. Faustyny Kowalskiej**

Aby uzyskać więcej informacji
prosimy dzwonić pod numer:
773-470-6587

www.szkolacholewinskiego.org

(kwestionariusz na rok 2024-2025 osiągalny na naszej stronie)

Obraz Jezusa Miłosiernego

Jeśli ktoś jest jeszcze zainteresowany obrazem Jezusa Miłosiernego jako znakiem na trawniku to zostało nam kilka w biurze parafialnym. Obrazy już stoją przed wieloma domami w Stanach Zjednoczonych, za aprobatą i błogosławieństwem Centrum Bożego Miłosierdzia. Poświęcone obrazy o rozmiarach 19.5" x 27" za \$60.00; oraz o rozmiarach 8" x 12" za \$40.00, można nabyć w biurze parafialnym. Obrazy są oprawione w białych ramach na stojaku z kolcami do wbicia w ziemię. Obrazy mają napisy „Jezu Ufam Tobie” w języku angielskim, polskim i hiszpańskim, do wyboru.

**Ustalenie kalendarza wydarzeń parafialnych na rok 2024-2025**

Wszystkie organizacje parafialne i grupy powiązane z parafią proszone są o przesłanie listy dat przyszłych spotkań/wydarzeń organizacji, a także specjalnych dat Mszy świętych, w okresie od 1 września 2024 r. do 31 lipca 2025 r. w celu zarezerwowania pomieszczeń parafialnych. Prosimy podać budynek/pokój, z którego zamierzacie korzystać wraz z godziną rozpoczęcia i zakończenia każdego spotkania/wydarzenia. Spotkania będą wprowadzane do parafialnego kalendarza wydarzeń w biurze parafialnym. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek daty sprzeczne z inną organizacją, otrzymasz wiadomość e-mailem lub telefonicznie z alternatywną datą.



Również należy dostarczyć do biura parafialnego listę osób odpowiedzialnych i członków, wraz z danymi kontaktowymi (adres e-mail i numer komórki / telefonu). Z góry dziękujemy za sprawną współpracę!!

Archidiecezjalna Msza św. z okazji złotej rocznicy ślubu

Czy zawarliście sakrament małżeństwa w 1974 roku? Małżeństwa obchodzące 50 rocznicę ślubu z całej Archidiecezji Chicago są zaproszone na Mszę św. z okazji złotej rocznicy ślubu, którą odprawi Kardynał Cupich w niedzielę 15 września 2024 roku o 2:30 pm. Msza św. odbędzie się w katedrze Holy Name, 735 N. State St. w Chicago. Zainteresowani mogą się zarejestrować na stronie <https://pvm.archchicago.org/events/golden-wedding>.

W razie pytań prosimy o kontakt pod adresem gwa@archchicago.org.

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Sara Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Halina Cieżadło, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domalewski, Sharon De Young, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Frank Hernandez, Natalie Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Janice Kasper, Jane Kaweck, Scott Koker, Bronisław Koziol, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Linda Kunicki, Rich Labriola, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Kevin & Margaret McKeon, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Vickie O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Słaga, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Steven & Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Florence Warchal, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Bernadette Wodke, Bea Wozniak, Jan Zapolski, Pam Zeglicz

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Prayer

Dear God, thank you for sending Jesus down from heaven so that we can look forward to living with you forever in heaven. Amen.

Mission for the Week

The Hebrews often baked manna into little cakes. Ask your parents if you can make pancakes this weekend, and talk about how Jesus is like manna.

Sharing the Gospel

In today's Gospel reading, Jesus compared himself to manna. A long time ago God's people ate manna in the desert, because there was no other food to eat.

By sending manna falling from the sky every morning, God taught his people to trust him. Manna tasted good, and it kept them healthy. God took care of them and gave them all they needed. Then, hundreds of years later, God sent Jesus down from heaven, so people could have everlasting life with him.

**Now color
the picture!**



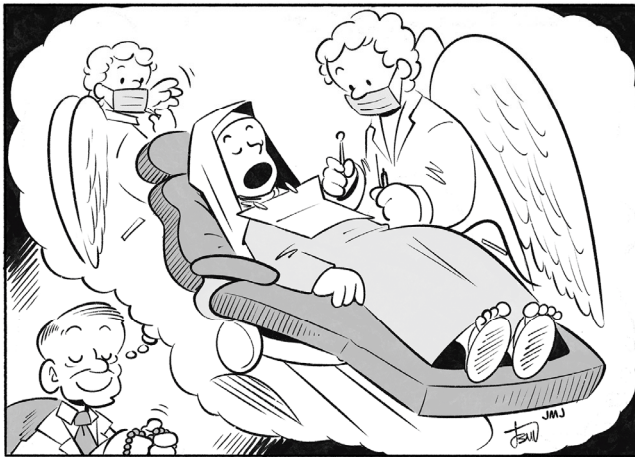
Find and circle eight things that are different



19TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

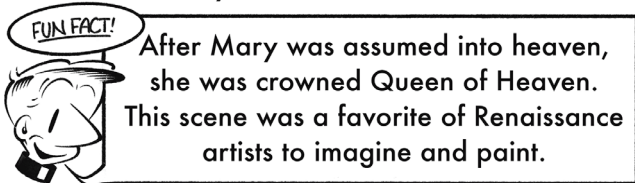


"Why was the dentist excited to pray the Glorious Mysteries of the rosary?"

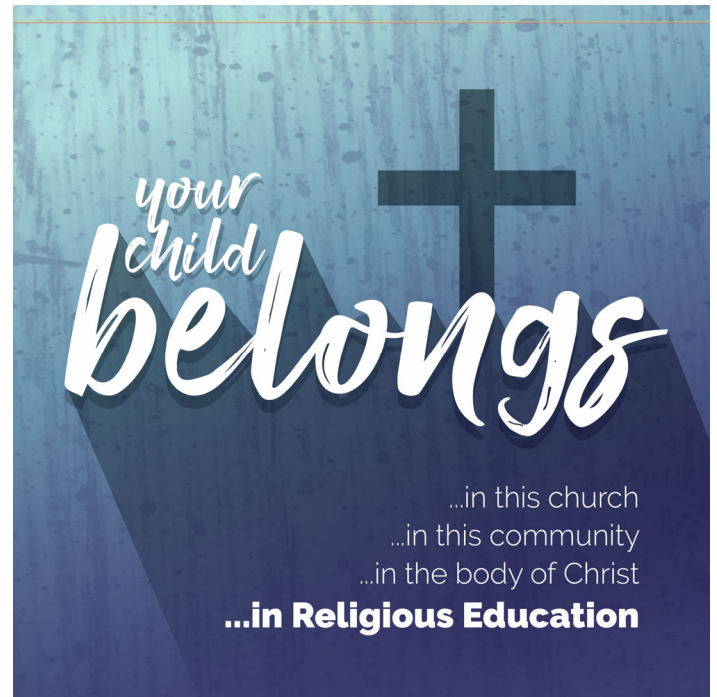


THE FAITHFUL FUNNIES

"He heard that in the final mystery Mary receives a **crown**."

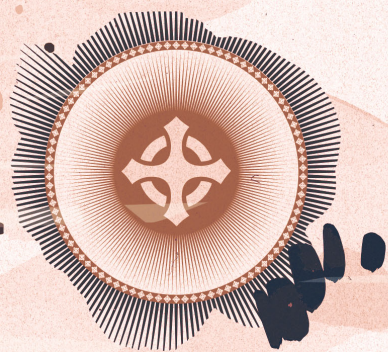


©LPI



19TH SUNDAY IN ORDINARY TIME





**Did you know that
two saints with
August feast days
died in World War II
at Auschwitz?**

©LPI



St. Teresa Benedicta (Edith Stein)'s feast day is August 9. She was sent to Auschwitz as a Catholic nun of Jewish descent and died in the gas chamber. She worked her whole life in education and service to others.

©LPI



St. Maximilian Kolbe's feast day is August 14. He died in by lethal injection after ministering to fellow prisoners in Auschwitz and offering his life to save another.

©LPI



St. Maximilian Kolbe and
St. Teresa Benedicta,
pray for us!

©LPI

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME **Dorothy Jaworska**

djaworska@4LPi.com
(800) 950-9952 x2105

Soukal Floral Co., Inc.

 Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago
TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Say Good-bye to Clogged Gutters!

**\$99
Installation***

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

*All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company reserves the right to modify or discontinue this offer without notice. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a phone 12 and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 business days of the presentation time. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored and is subject to change without notice prior to presentation. Offer not available in the states of CA, HI, PA and NJ. Expires 12/31/2022.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373



LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean it
for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard
Get it. And forget it.™

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and
purchase an ad with

AD
CREATOR
STUDIO



4lp.com/adcreator

Richard-Midway FUNERAL HOME

Family Owned & Operated

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 • 773-767-8807
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
www.RichardMidwayFH.com

**FREE
AD DESIGN**

with purchase
of this space

CALL
800-950-9952

Access Realtors Inc
Maria Horbal
Broker / Associate



Cell: 773-842-4999
Office: 773-586-1066
horbal1312@sbcglobal.net
Mowimy Po Polsku

**Guess Who's Selling
Medicare Plans?**
**Czy Wiesz Ze Medicare Nie
Pokrywa Wszystkiego W 100%?**

**AGATA
CZERWOSZ**



**773.600.7474
708.876.8484**

By calling the number above, you will reach a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the Government or Federal Medicare Program
9844 S. Roberts Rd., Palos Hills



**Flood
Brothers**

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable
waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING



24 HOUR
EMERGENCY SERVICE

\$40 OFF All Repairs

708.952.1400 • 773.767.6700 8428 S. 88th Ave., Justice

**DOES YOUR NONPROFIT
ORGANIZATION NEED
A NEWSLETTER?**

**OUR COMMUNITY
NEWSLETTER**
OUTSIDE EDITION



Engaging, ad-supported
print and digital newsletters
to reach your community.

Visit lpicommunities.com

TechniCraft

Collision | Glass

8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

**PERFORMANCE
AUTO REPAIR EXPERTS
INC.**

Full service mechanical repair
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new
local talent for your business.



CALL 800-950-9952

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

833-287-3502



THADDEUS S. KOWALCZYK

Attorney At Law • Mowimy Po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/IL



Proudly sponsoring

**ks. Stanisław
Cholewiński
Polish School**

Polish Roman Catholic Union of America
PRCUA.org | (800) 772-8632 



**SUPPORT
OUR PARISH**

Christopher Koczwar

Law Office of Christopher Koczwar, P.C.
Mowimy po polsku
5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
Ph: (773)-767-5422
www.koczwarlaw.com • info@koczwarlaw.com

Your Heating & Air Conditioning Experts



**SALES
SERVICE**

773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

**DEMMIS
PLUMBING
& SEWER**

Ask for a
PARISHIONER
DISCOUNT

773.380.1900

EMERGENCY SERVICE
www.demmisplumbing.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lp.com

St. Faustina Kowalska, Chicago, IL

A 4C 01-4015